



### የትምህርት ዓመት 2020/2021 ስምምነቶች

የዲ.ሲ. የህዝብ ትምህርት ቤቶች፣ የሚከተሉትን ምርጫዎችን ለማሳወቅ ይህን ቅጽ ይጠቀሙ።  
1) የተማሪዎችን መረጃዎች በመገናኛ ብዙኃን (ሚ.ዲ.ዩ) ለማካፈል፣ 2) ለተማሪዎች ማሳበራዊ ስሜታዊ ግልጋሎቶች ለማበርከት፣ እና 3) የተማሪ ልጅዎን መረጃዎች ለውትድርና መልማዮች እንዲሰጡ ለማድረግ።

የDCPS ተማሪ  
የወላጅ/የአሳዳጊ ስም: \_\_\_\_\_ የመጨረሻ ስም: \_\_\_\_\_

#### በምርጫነት (OPTIONAL) – ለመገናኛ ብዙኃን (ሚ.ዲ.ዩ) መፍቀድ እና እንዲሰጥ መስማማት

ከዚህ ቀጥሎ DCPS እና የኮሎምቢያ ዲስትሪክት ሠራተኞቻቸውን እና ወኪሎቻቸውን፣ ተተኪዎቻቸውን፣ እና ተመዳቢዎቻቸውን ጨምሮ፡ (1) የተማሪዎችን ምስል እና ድምፅ እንዲቀርጹ፣ (2) በራሳቸው ፍላጎትና ውሳኔ መሠረት እነዚህን የተቀረጹ ምስል እና የድምፅ ቅኝት (edit) እንዲያደርጉ፣ እና (3) እነዚህን የተማሪዎችን የተቀረጹ ምስሎች እና ድምፆች ከጥበብ እና ከጽሁፍ ሥራዎች ጋር በቪዲዮ ቴፕ፣ በፎተግራፎች፣ በዲጂታል ሚዲያ፣ እና በማንኛውም ሌሎች የኤሌክትሮኒክስ ወይም የጥንቃቄ ሚዲያ ጭምር፣ (እንደ ፎተግራፎች፣ ዲጂታል ሚዲያ፣ እና ሌሎች የኤሌክትሮኒክስ ወይም በህትመት መልክ የተማሪውን፣ ምስል፣ ድምፅ፣ የጥበብ ስራ ወይም የፅሁፍ ስራ - እነዚህ በሙሉ በጥቅሉ አንድላይ “ሚዲያ” ተብለው የሚጠቀሱ ናቸው) እንዲቀረጹ፣ ከዚህ በታች በመፈረም ፈቃድ ሰጥቻለሁ። ይህን ፈቃድ መስጠት፣ DCPS ወይም የኮሎምቢያ ዲስትሪክት ማናቸውንም የልጅን የሕይወት ታሪክ ወይም ሌሎች የግል መለያ የሆኑ መረጃዎችን በተመለከተ ይፋ ለማውጣት ፈቃድ የማይሰጠው ሲሆን፣ ይህን ስምምነት በማንኛውም ጊዜ፣ ትምህርት ቤቱን በማነጋገር መሻር እንደምችል ተረድቻለሁ።

ከዚህ ቀጥሎ DCPS እና የኮሎምቢያ ዲስትሪክት፣ ተተኪዎቻቸው፣ እና ተመዳቢዎቻቸውን እና ማንኛውም ሚዲያውን የሚጠቀም ሁሉ፣ በዚህ የመልቀቂያ የፈቃድ ስምምነት መሠረት፣ እኔ ወይም ልጄ ካለብን ወይም ሊኖርብን ከሚችል ከማንኛውም ወይም ከሁሉም የይገባኛል ጥያቄዎች፣ ጥፋቶች፣ እዳዎች፣ ክፍያዎች እና ወጭዎች ተጠያቂ ላለማድረግ መልቀቂያ ሰጥተናል። መረጃዎችን የመልቀቅ ሁኔታ በሕግ የተከበረ መሆኑን እንደተረጋገጠሁ። ይህ ስምምነት በማንኛውም የተዘጋጀ ሚዲያ ላይ በዘላቂነት እስከ ዓመቱ ትምህርት ማብቂያ ድረስ የሚያገለግል ስምምነት ሲሆን በማንኛውም ጊዜ፣ በእኔ መሻር ይቻላል።

እስማማለሁ  አልስማማም

የወላጅ/የአሳዳጊ ስም: \_\_\_\_\_ ፊርማ: \_\_\_\_\_ ቀን: \_\_\_\_\_

#### በምርጫነት (OPTIONAL) – ለውትድርና መልማዮች መረጃዎችን ይፋ ማድረግ (ከ6<sup>th</sup> እስከ 12<sup>th</sup> ክፍል)

ከዚህ በታች በመፈረም የተማሪ ወላጅ/ሕጋዊ አሳዳጊ (ወይም ተማሪው ለአቅም አዳም የደረሰ ከሆነ) መረጃዎች ይፋ እንዳይወጡ የማገድ ምርጫ ካላደረገ በስተቀር፣ ጥያቄ በሚቀርብበት ጊዜ DCPS ከ6<sup>th</sup> እስከ 12<sup>th</sup> ክፍል የተማሪዎችን፣ ስም፣ አድራሻ፣ እና የስልክ ቁጥር (“መረጃ”) ለውትድርና አገልግሎት መልማዮች እንዲሰጥ የፌዴራል ሕጎች ይጠይቃሉ። ይህ ስምምነት ተማሪ ልጅዎ በDCPS ተመዝግቦ እስከሚቆይበት ጊዜ ድረስ ፀንቶ የሚቆይ ሲሆን፣ በማንኛውም ጊዜ ስምምነቱን ማገድ ወይም ማንሣት ይቻላል።

DCPS የተማሪዎች/የእኔን (ተማሪው ለአቅም አዳም የደረሰ ዐዋቂ ከሆነ) መረጃዎች ለውትድርና መልማዮች እንዳይሰጥ እጠይቃለሁ።

የወላጅ/የአሳዳጊ ስም: \_\_\_\_\_ ፊርማ: \_\_\_\_\_ ቀን: \_\_\_\_\_

#### በምርጫነት (OPTIONAL) – ማህበራዊ ስሜታዊ የጤና አገልግሎቶች

ጫና፣ ጎዳና፣ ቁጥን፣ እና/ወይም ሌላ ስሜቶችን በህይወታቸው ላይ ተፅዕኖ ያሳድሮባቸው ይህን ተሞክሮ ያላቸውን ተማሪዎች ለመረዳት፣ DCPS በከፍተኛ ደረጃ የሠለጠኑ ሙያተኞች እና ወላጆች አሉት። የሚያስፈልገውን ደረጃ ለመወሰን በሚደረገው ምርመራ ከተሰማሙ፣ የተማሪዎች መረጃ በትምህርት ቤቱ የአፅምሮ ጤና ቡድን የሚታይ እና የተማሪዎችን ግላዊ መረጃ ለመጠበቅ በሚሰጥ የሚያዝ ይሆናል። ተማሪው የቴራፒ አገልግሎት (therapeutic services) እንደሚያስፈልገው ከተወሰነ፣ ይህም ገለጻልዎት እና ወጥነት ያለው ምርጥ የሆነ ልምድን በሚሰጥ፣ በማንኛውም የአገልግሎት ዕቅድ ውስጥ ይካተታል። ከዚህ በታች ባለው ከተሰማሙ፣ ይህ ስምምነት እስከ ትምህርት ዓመቱ ማብቂያ ድረስ ጸንቶ የሚቆይ ሲሆን በማንኛውም ጊዜ ስምምነቱን ማገድ ወይም ማንሣት ይቻላል። ተጨማሪ መረጃን ለማግኘት፣ የትምህርት ቤቱን የአፅምሮ ጤና ቡድንን በ [school.mentalhealth@k12.dc.gov](mailto:school.mentalhealth@k12.dc.gov) ያነጋግሩ።

- ለተማሪዎች የሚደረገው ምርመራ እንዲደረግ ፍላጎት ከሌለዎት፣ እባክዎን ከዚህ በታች በሚታየው በዚህ ሳጥን ላይ ምልክት ያድርጉ።  አልስማማምም
- ለተማሪዎች የሚደረገው ምርመራ እንዲደረግ ከተሰማሙ፣ እባክዎን ከዚህ በታች ካሉት ውስጥ፣ ተማሪዎ ገጠመው ተሞክሮ የትኛው እንደሆነ ያመልክቱልን እና ከበታች ካለው ስፍራ ይፈርሙልን።
  - የወላጆች ፍቺ/መለያየት  ቤት አልባነት  የማደግ እንክብካቤ
  - በእስር ላይ ያለ ወላጅ  የቅርብ ቤተሰብ ሞት  ሌላ አስታዊ ገጠመኞች: \_\_\_\_\_

የወላጅ/የአሳዳጊ ስም: \_\_\_\_\_ ፊርማ: \_\_\_\_\_ ቀን: \_\_\_\_\_